



当代西方学前教育译丛

# 托幼机构管理

第6版

[美] 菲利斯·M·科里克 著  
韦小冰 刘 杨 寇丽娟 译  
程 敏 金陵伊 周轶群  
张 燕 总审订



Administration  
of Programs  
for Young Children



北京师范大学出版社  
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PRESS

# 托幼机构 卫生管理





当代西方学前教育译丛

# 托幼机构管理

第6版

[美] 菲利普·M·科里克 著

韦小冰 刘 杨 寇丽娟 译

程 敏 金凌伊 周轶群

张 燕 总审订



Administration  
of Programs  
for Young Children



北京师范大学出版社  
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PRESS

## 版权声明

Administration of Programs for Young Children, Copyright © [2004] by Delmar Learning, a division of Thomson Learning. All rights Reserved.

Beijing Normal University Press is authorized by Thomson Learning to publish and distribute exclusively this simplified Chinese edition. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only (excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan). No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

本书原版由汤姆森学习出版集团出版。版权所有，盗版必究。

本书中文简体字翻译版由汤姆森学习出版集团授权北京师范大学出版社独家出版发行。此版本仅限在中华人民共和国境内（不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾）销售。未经出版社预先书面许可，不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

北京市版权局著作权合同登记图字 01-2006-1689 号

---

## 图书在版编目 (CIP) 数据

托幼机构管理 / (美) 科里克 (Click, P. M) 著; 韦小冰等译.

北京: 北京师范大学出版社, 2007. 6

(当代西方学前教育译丛)

ISBN 978-7-303-08558-3

I. 托… II. ①科… ②韦… III. 托儿所-管理-教材  
IV. G617

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 062198 号

---

出版发行: 北京师范大学出版社 [www.bnup.com.cn](http://www.bnup.com.cn)

北京新街口外大街 19 号

邮政编码: 100875

出版人: 赖德胜

印刷: 北京东方圣雅印刷有限公司

装订: 三河万利装订厂

经销: 全国新华书店

开本: 170 mm × 230 mm

印张: 28.75

字数: 552 千字

印数: 1~4 000 册

版次: 2007 年 6 月第 1 版

印次: 2007 年 6 月第 1 次印刷

定价: 45.00 元

---

责任编辑: 罗佩珍

装帧设计: 孙琳

责任校对: 张春燕

责任印制: 董本刚

## 版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 010-58800697

本书如有印装质量问题, 请与出版部联系调换。

出版部电话: 010-58800825

## 在比较中思考与学习

——“当代西方学前教育译丛”代序

2007年春节之后不久，踏着早春的积雪，我在历史悠久的北方小城巴尔的摩出席美国比较教育协会（CIES）年会，主持一个关于中国教育问题的讨论。在这个“美国的”、而且是“比较教育”的年会上，有两点让我感到十分惊奇：首先，关于中国教育的论题备受关注，至少有六个分会是直接以中国教育为主题的，另外还有很多关于中国教育问题的研究分散在其他各个论题之中。其次，学前教育成为大会特别关注的热点，而且，主持学前教育讨论的有教育经济学家等其他学科领域的重要学者，他们都亲自参与了关于早期教育财政问题等相关领域的研究。这表明，学前教育已经在一定意义上超越了画地为牢的学科界限，成为各学科共同感兴趣的话题。

在这个会议上，联合国教科文组织“全民教育全球监测报告小组”成员 Aaron Benavot 先生与我分享了联合国教科文组织 2007 年刚刚公布的《全民教育全球监测报告》，报告题为《坚实的基础——幼儿保育和教育》。这是 2002 年联合国教科文组织首次出版《全民教育全球监测报告》以来，继“全民教育”“性别教育”“教育质量”“扫盲”之后，首次关注于学龄前儿童教育，并将其看做个人发展和社会发展的“坚实的基础”。报告将幼儿保育和教育定义为“儿童从出生到上小学这一期间以正规、非正式和非正规的保育方式，保障他们的生存，促进他们的成长、发展和学习（包括促进其健康、营养和卫生，以及认知、社会、生理和情感发展）”。报告指出，“儿童第一次跨入校门前，他/她的学习历程早已开始。2000 年，164 个国家在达喀尔通过了六项全民教育目标，其中第一项目标阐明了幼儿教育的头等重要重要性。这个时期是儿童极端脆弱和具有巨大潜力的时期。要想为儿童的幸福和发展打下基础，就必须在这个时期为其提供充分的保护、照顾和激励。”报告强调，“幼儿保育和

教育是一种权利，是《儿童权利公约》承认的一种权利，应与儿童从出生时起发展其个性、禀赋、智力及体能的权利直接相关。”

如果说20世纪是儿童的世纪，它让我们用100年的时间来重新认识儿童，了解儿童的特质和需要，发现儿童教育的意义和价值；而在新的世纪，我们更加清醒地看到了学前教育对于个人乃至社会发展的重要的、基础性的、不可或缺的重大意义，那么，如何最大限度地实现学前教育对于个人和社会发展的意义和价值？如何创造更多及更平等的教育机会、途径和形式为更多的学龄前儿童提供适宜而高质量的学前教育？如何保障学前教育的质量，使之更加适宜并促进儿童和社会的发展？我认为，这是当代学前教育面临的最大的挑战，也是中国 and 世界各国学前教育需要解决的共同的问题。

因此，当世界各国越来越关注中国教育的巨大成就与变革、当西方学界开始致力于研究中国的教育问题、当全球化给我们带来了越来越相似的机遇和困境的时候，我们尤其需要一种国际化的眼光和胸怀！我们需要知道，以美国为代表的西方学术界关于学前教育的理论研究和教育实践有了怎样的进展；我们需要知道，中国学前教育的观念与行为和世界其他国家相比有哪些共性及差异（并不一定是差距），应怎样看待这些差异甚至差距；我们更需要知道，怎样在一个全球化的大背景下来审视、检验甚至建立中国学前教育的理论与实践体系。正是基于这样一种共识，我们选编了这一套“当代西方学前教育译丛”。感谢北京师范大学出版社为我提供了这样一个机会，使我能够在历史和现实、东方和西方、中国和美国这样不同的坐标系上来思考中国学前教育的过去、现在和未来。

我认为，普及与质量是现阶段学前教育发展最关键、最重要的问题。而普及与质量涉及学前教育的管理和课程。其中课程是核心，教学和课程奠定儿童学习的基础，为儿童一生的发展积累积极的早期经验。从这一立场出发，我们着力选编了关于学前教育的课程与管理方面的经典、权威、有代表性的著作。经典体现在著作的多次再版和出版社的专业性；权威体现在作者在其所处领域的成就与贡献；代表性体现在对同类著作的反复权衡、比较与筛选。我们真诚地希望：这套丛书不仅能够反映和代表当代学前教育的理论前沿，同时也能在实践中为解决中国学前教育体制与课程改革的燃眉之急提供一定程度的借鉴与

参考。简而言之，希望通过我们的翻译和介绍，能够为学前教育理论工作者、教育实践者、管理者、政策制定者、初学者提供一个新鲜而有意义的视角和一些基础性的资料。

此时此刻，当我远在纽约哥伦比亚大学教育学院的办公室里结束这篇序言的时候，感慨万千！哥伦比亚大学教育学院是历史与现实交汇的地方，2007年它在全美教育学院排名中荣登榜首。但同时，这里又是一个历史悠久、充满传统气息的地方，杜威、胡适、陶行知、陈鹤琴都曾在这里留下深深的足迹。正是这些眼界卓识的历史人物见证了、推动了当代西方教育思想对中国学前教育的深刻变革与影响，开启了中国现代学前教育的历史进程。现在，当我的目光又一次越过电脑凝视着墙上那一张张珍贵的老照片，照片中的人好像也在注视着我，注视着远方，注视着充满无限希望的未来！

王懿颖

2007年4月22日

于纽约哥伦比亚大学教育学院

## 一部幼儿园管理的百科全书

——《托幼机构管理》译者序

中国改革开放以来，幼儿教育有了飞跃发展。近年来，有更多社会力量进入幼儿教育领域，办园形式越来越多样化，特别是实施新体制的托幼机构（如民办园等）如雨后春笋般出现，为幼儿教育发展带来了新气象。根据最新数据（教育部发展规划司，《中国教育事业发展统计简况》），2005年，全国纳入统计范围的托幼机构共有12.44万所，社会力量办园数达到6.885万所。然而，能否办好幼儿园，提供专业化的教育服务，实现它所应担当的社会职责，取决于科学而有效的管理，这也是摆在幼儿教育工作者和管理者面前的重要课题。

正当此时，由美国研究者菲利普·M·科里克所著的《托幼机构管理》（*Administration of Programs for Young Children*）一书映入我们的眼帘，让我们有机会看到域外同行是如何认识和实施幼儿园管理的。本书作者有儿童发展心理学的教育背景，并曾在幼儿园和大学任教，对大型托幼机构管理有比较多的经验，在托幼机构管理方面拥有理论和实践双重经历。本书从不同于国人的视角，介绍了托幼机构的类型和兴办托幼机构涉及的方方面面。本书自30年前第一版问世，至今已出版了6版，足见其与社会发展的需要紧密相连，有比较强的时代性，同时也表明它的生命力和受认可程度。

第6版《托幼机构管理》给人的第一印象是结构清晰、体系完整、操作性强。全书共分为五大部分——管理；计划：托幼机构和环境；员工；经营管理；园所外部公共关系，结构完整、逻辑清晰。本书最突出的特点是内容上全面详实，实施上易于操作。作者注重从托幼机构管理的实务工作需要出发进行阐述和分析，而不是停留在对问题的理论探讨上，而且还提供了技术性策略。每章后都提供大量联系实际思考的问题或直接下实践操作的练习，并附有案例



帮助读者应用本章知识作出分析，以增强对所学内容的理解。

书中着重探讨了托幼机构的管理者和管理体制问题。管理的关键在于管理者。本书开篇第一章就是管理者概述，阐述了管理者的职责和担当的多重角色，特别强调要具有做人的工作的能力，同时还介绍了沟通技能和策略。毋庸置疑，管理者也有职业发展的问题，因此，本书也为管理者的自我评价提示了具体的方法。

组织发展的重要问题在于制度化建设。书中介绍了多种不同类型托幼机构及其经营运转特点，阐述了幼儿园管理体制、领导关系问题，详细介绍了营利性机构董事会制度的实施以及法人制度等，可以为我们提供启示和借鉴。

办教育、举办幼儿园的首要任务是要明确教育理念。书中探讨了管理者如何确立办园理念和对园所进行目标定位的问题，并对组织的目标设立等提供了层层递进的技术性策略，以便于具体实施和操作。在有关办园理念和办教育的目标定位上，本书体现了当今世界教育所强调的公平教育思想和教育民主化思想，同时体现了尊重与理解多元文化、关注与接纳特殊需求群体特别是社会弱势儿童的理念，并提出了具体实施策略和方法。

关于托幼机构的规划和环境，本书从儿童出发，依据儿童的年龄特点和需要探讨发展适宜性的教育规划的制定及环境创设。如，本书分别以独立章节阐述婴儿—学步儿、学龄前儿童以及学龄儿童的环境规划和设计，并相应地分析了工作人员应具有素质，有比较强的针对性，便于具体操作。书中针对特殊需要儿童提出了对现有环境条件做适当调整的办法。

用人和经营运转是园所管理的重要内容，二者占全书的比重较大，并分别作为独立的部分加以阐述。在员工这部分内容中，本书涉及员工选聘与用人政策、员工的督导和培训的内容，并提供了比较具体的操作程序和方法。值得一提的是，书中特别将实习生和志愿者作为园所人力资源的重要来源，并且分析了二者的特点，提出了招募和使用的指导性意见。

在经营管理这部分中，本书详细阐述了园所预算制定、健康与安全维护、膳食营养等内容，并以幼儿园的开办为例，比较全面详尽地介绍了经营管理涉及的一系列具体事项及其实施操作，如资金启动和日常运营的工作程序等。

在园所外部公共关系这个部分，本书探讨了家长与社区的参与和幼儿教育

质量的维持的问题，书中特别强调要依法办园和实施教育，并从维护儿童权益的角度对与幼儿园相关的法律法规作了介绍。

托幼机构作为集体教养的组织，必须有较强的防范风险的意识，本书特别就面临突发事件提出了应急预案和应对策略，如，有关事故伤害、灾难、急救的应急预案，接纳艾滋病患儿需要注意的问题，以及儿童虐待的防范等。这些方面的内容正是我国的托幼机构比较忽视和欠缺的，也是值得我们很好地学习和借鉴的。

可以说，本书涉及了幼儿教育管理的方方面面，在每个方面都提供了极其具体而详尽的操作方法，包括如何面试申请人、如何制作三明治、如何开家长会、如何编辑宣传页……对于幼儿园园长而言，可以称之为是一部百科全书式的幼儿园管理工作手册。不仅如此，其他幼儿教育工作者都可以从中找到自己需要的内容，如，幼儿教师能学到如何组织课程，如何辨认儿童不同类型的行为问题并采取相应的矫正干预措施，以及如何与家长交往的技能和策略。本书为教育行政部门认识管理体制问题和制定相关政策也提供了视角与依据。管理是一门做事的学问。正在接受职前教育的学习者，则可以从详尽的实务工作描述中，获得对幼儿教育管理现象的真切体悟。

张 燕

2007年1月

## 前 言

《幼儿学校的管理》(*Administration of School for Young Children*)最早出版于1976年,那时,人们对儿童进行早期教育的兴趣才刚刚开始。今天,人们已经形成了早期教育重要性的观念,并且认识到,高质量的托幼机构必须有受过良好训练的、具有广博知识的教师。管理者的工作具有极强的复杂性,因此,管理者急需接受各种培训。新版本(第6版)更名为《托幼机构管理》(*Administration of Programs for Young Children*),就是为了实现这个目的。

作者对第6版的框架体系进行了修改,全书分为五个部分。第一部分为管理。这部分讨论了管理者担负的主要责任,介绍了不同类型的托幼机构。第一章重点阐述了为员工创设一种民主的、具有学术性的环境的重要性。第二章介绍了不同类型的托幼机构,以及托幼机构的类型是怎样对管理者的工作产生影响的。

第二部分是托幼机构和环境。第三章讨论了怎样通过设立目的和制定目标来策划课程,首先向读者介绍了制定一套方案的步骤,然后具体说明了怎样通过这些步骤来制定目标的问题。第四章到第六章主要阐述了如何规划三种不同年龄水平的机构的内容:婴儿和学步儿、学龄前儿童、学龄儿童。每章首先都凸显出发展里程碑,然后讨论怎样规划一个发展适宜性的机构、怎样布置环境。以往的版本将策划机构和布置环境分开来讨论,新版本则将二者联系起来进行讨论。本部分的每章对环境中的活动和领域都制定了详细的准则、建议,这将有助于读者形成如何规划每个年龄阶段的托幼机构的总体概念。

第三部分主要阐述了如下内容:雇佣员工和制定有助于保持员工稳定性的用人政策。第七章是员工选聘与用人政策,包括一系列过程:确定员工的资质,招募、挑选员工,制定用人政策和保留雇佣记录。第八章是员工的督导和培训,讲述如何有效地督导和评估员工以及如何策划员工的培训和发展。第九

章介绍了发展和维持实习生、志愿者的主要策略。读者将会从中了解到，怎样才能拥有一群敬业的志愿者以及同实习生一起工作的最有效方式。

第四部分是经营管理。这部分详细地描述了如下内容：制定预算，维护一种安全的环境，保证幼儿健康，运作有关食物和营养项目的过程等。第十三章以“新的开端：新机构和新学年”作为标题，可以帮助读者巩固前几章的学习内容。

第五部分是园所外部公共关系，可使读者将视野从机构内部转到影响机构的外部环境上来。第十四章是家庭和社区的参与，讨论了家庭在学前教育中的角色和周围的社区是如何影响托幼机构的。最后一章是幼儿教育质量的维持，讨论了怎样确定质量标准、怎样对质量进行评价以及怎样保持质量的问题。本章也谈及了关于用人和家庭方面的法律。

每次修订，作者都会关注到每位读者的兴趣点和建议。然而，要始终能够满足每个学生群体或个人指导者的需求并不容易。每章的顺序在修订时也会有一些调整。

### 特点

在本书中，读者可以看到这样的提示：“……的日志片断”。这些关于园长行为的掠影，可以帮助读者了解托幼机构中的园长常常在干什么。园长的这些活动有时也会增加读者对内容的阅读兴趣，但这并不意味着他们的行为都是正确的。

在新版本中，每章的前面都概括了本章的重要内容，并列出了关键词。在每章末还有案例研究、有用的网站。每个案例后都提出了能帮助学生形成反思性思维的问题。网站则可以给学生提供新的信息。

### 互联网声明

由于互联网天然的流动性，虽然作者努力确保本书出版时所提供的网址是准确的，但也不能保证本书出版后网址的准确性。

### 本版新增内容

新版本反映出了一些发生在幼教领域中的变化，如新的关于道德规范的讨论，包括《全美幼儿教育协会伦理引导规定》（*the National Association for the Education of Young Children Code of Ethical Director Credential*），基于受过良好训

练的领导者的需求而出现的园长证书制度。第一章主要回顾了关于证书的问题。幼儿保育需求的增长引发了照顾病患机构的激增。军队幼儿园因其典型性，也引起了广泛的关注。在第二章中，对这两个问题都加以了讨论。

还有一些其他的新主题：如何形成一种理解文化差异性的办园理念。今天，大多数孩子都生活在一种需要接触其他文化传统的环境中，帮助他们形成一种对自我以及他人的积极印象很重要。家长在创造文化差异性中起着很重要的作用，所以他们的参与也很重要。

最近，人们针对不同能力水平的孩子进行标准化测试的问题展开了许多讨论。本书引用了全美幼儿教育协会（NAEYC）一篇关于标准化测试的论文。本书还补充了许多专业化方面的信息，包括一场围绕将道德规范应用于教师和管理者身上而展开的讨论。

此外，托幼机构的财务管理对于机构的存在和发展也极为重要。为此，管理者需要掌握良好的商业技巧，包括市场营销和公共关系方面的技巧。他们还需要知道一些影响雇员和家庭的法律信息。

### 在线资源

第6版给读者设计了一个令人激动的新功能：在线资源。这是专为读者设计的，并且有网上早期教育信息的相关链接。在线资源可以通过点击以下网址来获得：

<http://www.EarlyChildEd.delmar.com>

### 案例研究

每章后附加的案例可以帮助学生考虑真实的情境。他们会思考自己应该作出怎样的回应。

### 怎样使用本书

在本书中，已经订正过顺序的章节可以为学生提供关于某个话题的合理化进程，这个进程已经为许多使用过本书的教师测试过了。读者可以根据特定的情节采用或更改这些次序。每章后面附设的问题和活动也可供个人自学用。

除了运用网站搜索资源之外，每章后的案例研究可以作为扩展学习的丰富的资源。学生可以以组为单位来对这些案例进行讨论。作者在每个案例后附加了问题——当然，教师也可以根据自己的需要增加相应的问题。

# 目 录

## 第一部分 管理

<b>第一章 管理者概述</b> .....	3
管理技能和风格.....	8
作为经理人的管理者.....	9
作为组织者的管理者.....	12
作为交流者的管理者.....	16
专业发展.....	22
对管理者的评价.....	23
管理者与董事会的关系.....	29
小结.....	34
<b>第二章 选择：托幼机构和教学方案</b> .....	38
托幼机构的类型.....	40
托幼机构的类型及特色.....	43
军队的托幼机构.....	57
其他国家的幼儿看护情况.....	59
小结.....	61

## 第二部分 计划：托幼机构和环境

<b>第三章 设置目标</b> .....	67
明确办园理念.....	69
确定目标.....	71
确定目的.....	75

目的和目标的实施 .....	79
评价活动结果 .....	84
小结 .....	90
<b>第四章 计划：婴儿—学步儿 .....</b>	<b>94</b>
婴儿—学步儿的发展 .....	95
婴儿—学步儿的发展适宜性托幼机构的特征 .....	98
教育方案：适合婴儿—学步儿的活动 .....	108
空间：适合婴儿—学步儿的环境 .....	110
特殊的区域 .....	114
满足有特殊需要的婴儿—学步儿 .....	121
小结 .....	122
<b>第五章 计划：学龄前儿童 .....</b>	<b>125</b>
学龄前儿童的发展 .....	126
学龄前儿童的发展适宜性托幼机构的特征 .....	130
教育方案：需要全面考虑的问题 .....	138
空间：需要全面考虑的问题 .....	142
特殊的区域 .....	149
针对特殊需要儿童做的调整 .....	158
小结 .....	160
<b>第六章 计划：学龄儿童 .....</b>	<b>163</b>
学龄儿童的发展 .....	164
学龄儿童的发展适宜性教育机构的特征 .....	168
教育方案：适合学龄儿童的活动 .....	172
教师/看护者的特征 .....	173
空间：需要全面考虑的问题 .....	174
特殊的区域 .....	177
小结 .....	186
<b>第三部分 员工 .....</b>	<b>191</b>
<b>第七章 员工选聘与用人政策 .....</b>	<b>191</b>
员工的资格 .....	192

员工招聘	195
申请信息	198
甄选过程	199
公布录用或未录用结果	204
员工试用	205
员工档案	213
小结	216
<b>第八章 员工的督导和培训</b>	219
员工督导	221
员工绩效评价	222
员工发展	228
员工关系	239
职业倦怠	240
小结	242
<b>第九章 实习生和志愿者</b>	246
实习生的特点	248
园长的角色	249
指导教师的选择	250
实习生的定位	251
指导教师的职责	252
对实习生给予反馈	253
志愿者	255
志愿者服务计划	255
志愿者的招募	256
志愿者的筛选	257
志愿者的定位	258
志愿者手册	259
对志愿者的督导	260
认证策略	260
记录保存	261



小结..... 262

**第四部分 经营管理**

**第十章 预算**..... 267

    预算的制定..... 268

    人员支出..... 270

    可变支出..... 273

    固定支出..... 274

    收入..... 275

    预算的审核..... 278

    预算过程一览..... 278

    预算的分析..... 279

    预算的实施..... 280

    预算记录的保存..... 280

    小结..... 282

**第十一章 维护、健康和安**..... 286

    维护与保养..... 287

    财产清单..... 293

    安全..... 294

    健康..... 300

    健康的目标..... 301

    小结..... 311

**第十二章 营养和膳食服务**..... 315

    看护者的角色..... 316

    制定食谱..... 316

    制定食谱的指导原则..... 318

    家长参与..... 323

    为儿童提供膳食服务..... 324

    为儿童提供烹饪经验..... 325

    膳食服务机制..... 329